

What to Say After Hello | Small Talk in English, Episode 2

English learning resource · DE

Line-by-line · English + German

281 lines

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

Quick game.

Schnelles Spiel.

Do not think, just answer.

Denk nicht nach, antworte einfach.

Alright.

In Ordnung.

Where are you from?

Woher kommst du?

Manchester.

Manchester.

How long have you lived here?

Wie lange wohnst du schon hier?

Six years.

Sechs Jahre.

Do you like it?

Gefällt es dir?

Yes.

Ja.

What do you do?

Was machst du beruflich?

This.

Das hier.

Is that interesting?

Ist das interessant?

Sometimes.

Manchmal.



Do you have brothers and sisters?

Hast du Geschwister?

One.

Einen.

Do you drive?

Fährst du Auto?

Can I stop?

Kann ich aufhören?

Why?

Warum?

Because I feel like I am at passport control.

Weil ich mich wie bei der Passkontrolle fühle.

You feel like what?

Du fühlst dich wie was?

Like somebody is deciding whether to let me into the country.

Als würde jemand entscheiden, ob ich ins Land darf.

And that, my friend, is exactly what you do to people.

Und genau das, mein Freund, machst du mit anderen Leuten.

I do not do that.

Das mache ich nicht.

You did it to my cousin at Christmas for nineteen minutes.

Du hast das an Weihnachten neunzehn Minuten lang mit meinem Cousin gemacht.

Welcome to Your English Toolbox, the podcast that trains your English while you live your real life.

Willkommen bei Your English Toolbox, dem Podcast, der dein Englisch trainiert, während du dein echtes Leben lebst.

I am Martin.

Ich bin Martin.

And I am Julia.

Und ich bin Julia.

This is the second conversation in our series about small talk in English.

Dies ist das zweite Gespräch in unserer Reihe über Small Talk auf Englisch.

Last time, the first ten seconds.

Letztes Mal ging es um die ersten zehn Sekunden.



How to start.

Wie man anfängt.

And today, the thing that happens one second later.

Und heute geht es darum, was eine Sekunde später passiert.

You said your sentence.

Du hast deinen Satz gesagt.

They answered.

Die andere Person hat geantwortet.

And your mind goes completely blank.

Und plötzlich fällt dir gar nichts mehr ein.

So let us start with the mistake, because almost everybody makes it.

Beginnen wir also mit dem Fehler, denn fast jeder macht ihn.

The interrogation.

Das Verhör.

You ask a question.

Du stellst eine Frage.

They answer.

Die andere Person antwortet.

There is a tiny silence.

Es entsteht eine winzige Pause.

And the silence frightens you.

Und die Stille macht dir Angst.

So you fire another question.

Alsofeuerst du gleich die nächste Frage ab.

And another.

Und noch eine.

And another.

Und noch eine.

And it feels like you are doing really well, because the conversation has not died.

Und es fühlt sich an, als würdest du es richtig gut machen, weil das Gespräch nicht abgebrochen ist.

But you are not having a conversation.

Aber du führst kein Gespräch.



You are filling in a form.

Du füllst ein Formular aus.

And there are two problems with that.

Und das bringt zwei Probleme mit sich.

Tell me the first.

Nenn mir das erste.

The other person gets tired.

Die andere Person wird müde.

Answering is work.

Antworten ist Arbeit.

If I ask you fourteen questions, you have done fourteen jobs and I have done nothing.

Wenn ich dir vierzehn Fragen stelle, hast du vierzehn Aufgaben erledigt und ich habe nichts getan.

And the second problem is bigger.

Und das zweite Problem ist größer.

The second problem is much bigger.

Das zweite Problem ist viel größer.

You have told them nothing about yourself.

Du hast ihnen nichts über dich erzählt.

Nothing.

Nichts.

So even if it goes well, they walk away knowing you are polite.

Selbst wenn es gut läuft, gehen sie also nur mit dem Wissen weg, dass du höflich bist.

And that is all.

Und das war's.

You cannot become friends with somebody who gave you nothing.

Du kannst dich nicht mit jemandem anfreunden, der dir nichts von sich gegeben hat.

There is a phrase for this in English.

Im Englischen gibt es dafür eine Redewendung.

To grill somebody.

Jemanden mit Fragen löchern.

To grill somebody.

Jemanden mit Fragen löchern.



Like meat, on a fire.

Wie Fleisch auf einem Grill.

It means to ask somebody question after question until they feel uncomfortable.

Es bedeutet, jemandem eine Frage nach der anderen zu stellen, bis die Person sich unwohl fühlt.

Stop grilling me.

Hör auf, mich mit Fragen zu löchern.

And nobody has ever made a friend by grilling them.

Und noch niemand hat einen Freund gewonnen, indem er ihn mit Fragen gelöchert hat.

Right, so here is the idea that changes everything.

Gut, hier kommt die Idee, die alles verändert.

This is the heart of the episode.

Das ist das Herzstück der Folge.

Free information.

Kostenlose Informationen.

Every answer a person gives you contains free gifts.

Jede Antwort, die dir jemand gibt, enthält kleine Geschenke.

Little pieces of information you did not ask for.

Kleine Informationen, nach denen du gar nicht gefragt hast.

And those pieces are doors.

Und diese Informationen sind Türen.

Give me an example.

Gib mir ein Beispiel.

Somebody says, I have just come back from Lisbon.

Jemand sagt: „Ich bin gerade aus Lissabon zurückgekommen.“

How many conversations are inside that sentence?

Wie viele Gespräche stecken in diesem Satz?

Three, at least.

Mindestens drei.

Lisbon itself.

Lissabon selbst.

The trip.

Die Reise.



And why they went.

Und warum sie dort waren.

Work?

Arbeit?

Family?

Familie?

Holiday?

Urlaub?

And notice, you did not ask for any of that.

Und beachte: Du hast nach nichts davon gefragt.

They gave it to you.

Sie haben es dir gegeben.

Another one.

Noch eins.

Somebody says, I am just finishing a late shift.

Jemand sagt: „Ich bin gerade mit einer Spätschicht fertig.“

So they work shifts.

Die Person arbeitet also im Schichtdienst.

They are tired right now.

Sie ist gerade müde.

And they have a job you know nothing about.

Und sie hat einen Beruf, über den du nichts weißt.

Three doors again.

Wieder drei Türen.

One more.

Noch eins.

My son starts school next week.

Mein Sohn kommt nächste Woche in die Schule.

They have a child.

Die Person hat ein Kind.

The child is about four or five.

Das Kind ist ungefähr vier oder fünf Jahre alt.



And next week is going to be emotional.

Und nächste Woche wird emotional.

And now, here is the painful truth about why people miss all of this.

Und jetzt kommt die schmerzhafteste Wahrheit darüber, warum Menschen all das übersehen.

Go on.

Erzähl.

Because while the other person is talking, you are not listening.

Denn während die andere Person spricht, hörst du nicht zu.

You are preparing your next question.

Du bereitest deine nächste Frage vor.

You are in your head, searching for something to say, and the other person is handing you three topics and you do not hear a single one.

Du steckst in deinen Gedanken und suchst nach etwas, das du sagen kannst, während die andere Person dir drei Themen anbietet und du kein einziges wahrnimmst.

So the instruction is almost too simple.

Die Anweisung ist also fast zu einfach.

Stop preparing.

Hör auf, dich vorzubereiten.

Just listen to the answer.

Hör einfach auf die Antwort.

The answer contains the next thing to say.

Die Antwort enthält das Nächste, was du sagen kannst.

Now let me give them the mechanical version.

Jetzt gebe ich ihnen die mechanische Version.

Three steps.

Drei Schritte.

Say them.

Sag sie.

Answer.

Antworten.

Add.

Füge etwas hinzu.



Return.

Gib die Frage zurück.

Somebody asks you, do you live near here?

Jemand fragt dich: „Wohnst du hier in der Nähe?“

The machine says, yes.

Der Automat sagt: „Ja.“

And the conversation dies.

Und das Gespräch stirbt.

The person says, yes, about ten minutes away.

Die Person sagt: „Ja, etwa zehn Minuten entfernt.“

I moved last year, so I am still finding my way around.

Ich bin letztes Jahr hergezogen und finde mich deshalb noch zurecht.

How long have you been here?

Wie lange bist du schon hier?

Three steps.

Drei Schritte.

Answer, that is the yes.

Antworten, das ist das Ja.

Add, that is the moving last year.

Hinzufügen, das ist der Umzug im letzten Jahr.

Return, that is the question back.

Zurückgeben, das ist die Gegenfrage.

And the magic is in the middle part.

Und die Magie steckt im mittleren Teil.

The middle part is free information that nobody asked for.

Der mittlere Teil ist eine freiwillige Information, nach der niemand gefragt hat.

That is you giving something away.

Damit gibst du etwas von dir preis.

And in English, to give something away also means to reveal something about yourself.

Und im Englischen bedeutet „to give something away“ auch, etwas über sich zu verraten.

Which is the whole point.

Und genau darum geht es.



Because now the other person can say, oh, where did you move from?

Denn jetzt kann die andere Person fragen: „Oh, woher bist du hergezogen?“

And you did not have to think of a clever question.

Und du musstest dir keine clevere Frage ausdenken.

You just gave them one.

Du hast ihr einfach eine geliefert.

Right.

Genau.

My favourite tool in this entire series.

Mein Lieblingswerkzeug in dieser ganzen Reihe.

Oh, this one is good.

Oh, das ist gut.

Backchannelling.

Backchanneling.

Almost nobody teaches this, and it is the fastest way to sound natural in English.

Fast niemand bringt das bei, dabei ist es der schnellste Weg, im Englischen natürlich zu klingen.

Backchannelling is what the listener does.

Backchanneling ist das, was der Zuhörer tut.

The little noises and words you make while the other person is speaking.

Die kleinen Laute und Wörter, die du äusserst, während die andere Person spricht.

Mm.

Mhm.

Right.

Verstehe.

Oh really?

Ach, wirklich?

Did you?

Echt?

You're joking.

Du machst Witze.

That is amazing.

Das ist unglaublich.



And here is why it matters so much.

Und deshalb ist es so wichtig.

In natural English conversation, listeners often give small signals while the other person is speaking.

In natürlichen englischen Gesprächen geben Zuhörer oft kleine Signale, während die andere Person spricht.

Not every second.

Nicht jede Sekunde.

But often enough to show they are still with you.

Aber oft genug, um zu zeigen, dass sie dir noch folgen.

If you stay completely silent while I am talking, I do not think, what a polite listener.

Wenn du völlig still bleibst, während ich rede, denke ich nicht: „Was für ein höflicher Zuhörer.“

You think, he is bored.

Du denkst: „Er langweilt sich.“

I think you are bored, or you have not understood me, or you want to leave.

Ich denke, dass du dich langweilst, mich nicht verstanden hast oder gehen möchtest.

And for somebody still building their fluency, this is the best deal available.

Und für jemanden, der seine Sprachflüssigkeit noch aufbaut, ist das das beste Angebot überhaupt.

The best deal in the language.

Das beste Angebot der Sprache.

Sometimes it costs only one syllable.

Manchmal kostet es nur eine Silbe.

And it buys you presence.

Und dafür bekommst du Präsenz.

You are in the conversation, and you have not had to build a sentence.

Du bist im Gespräch, ohne einen Satz bilden zu müssen.

Now, I have a confession.

Jetzt muss ich etwas gestehen.

Go on.

Erzähl.

I have three different versions of mm.

Ich habe drei verschiedene Varianten von „mhm“.

Everybody has three versions of mm.

Jeder hat drei Varianten von „mhm“.



Translate them.

Übersetz sie.

The short one.

Die kurze.

Mm.

Mhm.

That means, I am here, keep going.

Das bedeutet: „Ich bin da, rede weiter.“

Correct.

Richtig.

The long one.

Die lange.

Mmmm.

Mmmmm.

That means, that is interesting, or, I am thinking.

Das bedeutet: „Das ist interessant“ oder „Ich denke nach“.

And the one that goes up at the end.

Und die Variante, die am Ende nach oben geht.

Mm?

Mhm?

That one means, say that again, I did not understand.

Die bedeutet: „Sag das noch einmal, ich habe es nicht verstanden.“

Which, in England, is the politest possible way to say, what?

Was in England die höflichste mögliche Art ist, „Was?“ zu sagen.

Now, the silence.

Nun zur Stille.

Because somebody is listening to us right now who thinks silence is their fault.

Denn gerade hört uns jemand zu, der glaubt, die Stille sei seine Schuld.

And it usually is not.

Und normalerweise ist es das nicht.

Here is something worth knowing.

Folgendes sollte man wissen.



In many British conversations, even a few seconds of silence can feel longer than learners expect.

In vielen britischen Gesprächen können sich selbst wenige Sekunden Stille länger anfühlen, als Lernende erwarten.

Just a few seconds.

Nur ein paar Sekunden.

And in some cultures, that same pause is completely normal.

Und in manchen Kulturen ist genau diese Pause völlig normal.

Comfortable, even.

Sogar angenehm.

So you arrive from a place where a pause is a pause.

Du kommst also aus einem Umfeld, in dem eine Pause einfach eine Pause ist.

And suddenly everybody is uncomfortable, and you decide it is because your English is bad.

Und plötzlich fühlen sich alle unwohl, und du beschließt, dass dein schlechtes Englisch schuld ist.

When actually it is a cultural difference.

Dabei handelt es sich in Wirklichkeit um einen kulturellen Unterschied.

It is a cultural difference.

Es ist ein kultureller Unterschied.

Your English is fine.

Dein Englisch ist in Ordnung.

The clock is different.

Die innere Uhr ist anders.

And if you need a safety net, when your mind really is empty.

Und wenn du ein Sicherheitsnetz brauchst, weil dir wirklich nichts einfällt ...

There is an old one, and it works.

Es gibt ein altes Hilfsmittel, das funktioniert.

Four possible directions.

Vier mögliche Richtungen.

Family, occupation, recreation, dreams.

Familie, Beruf, Freizeit und Träume.

Family, work, free time, and plans.

Familie, Arbeit, Freizeit und Pläne.

If you are stuck, one of those four can give you a direction.

Wenn du nicht weiterweißt, kann dir eine dieser vier Möglichkeiten eine Richtung geben.



But use your judgement.

Aber benutze dein Urteilsvermögen.

Exactly.

Genau.

It is a safety net, not a checklist.

Es ist ein Sicherheitsnetz, keine Checkliste.

Family and work can feel personal, so choose the door the other person has already opened.

Familie und Arbeit können persönlich wirken, wähle deshalb die Tür, die die andere Person bereits geöffnet hat.

And I want to add a warning about the second one.

Und ich möchte zur zweiten Richtung noch eine Warnung hinzufügen.

Please do.

Bitte.

In the United States, what do you do is a common early question.

In den USA ist „Was machst du beruflich?“ eine übliche Frage zu Beginn.

In some British settings, especially with someone you have just met, it can feel a little more direct.

In manchen britischen Situationen kann sie, besonders bei jemandem, den man gerade kennengelernt hat, etwas direkter wirken.

It can sound like you are measuring somebody.

Es kann so klingen, als würdest du die Person bewerten.

So instead?

Was sagt man also stattdessen?

Are you working at the moment?

Arbeitest du im Moment?

Or even better.

Oder noch besser.

What keeps you busy?

Womit verbringst du deine Zeit?

Which is a beautiful question, because the answer can be a job, or a child, or a garden, or a very demanding cat.

Das ist eine wunderbare Frage, denn die Antwort kann ein Beruf, ein Kind, ein Garten oder eine sehr anspruchsvolle Katze sein.

So.

Also ...



Juan.

Juan.

Juan, in the campus café, two weeks after the bus stop.

Juan, im Campuscafé, zwei Wochen nach der Bushaltestelle.

With somebody?

Mit jemandem?

With Priya, from his course.

Mit Priya aus seinem Kurs.

She sat down at his table because there were no free tables.

Sie setzte sich an seinen Tisch, weil kein anderer frei war.

A gift.

Ein Geschenk.

An enormous gift.

Ein riesiges Geschenk.

And Juan did what we all do when we are nervous.

Und Juan tat, was wir alle tun, wenn wir nervös sind.

He grilled her.

Er löcherte sie mit Fragen.

Fourteen questions.

Vierzehn Fragen.

Fourteen.

Vierzehn.

He counted them afterwards, walking home, dying of embarrassment.

Er zählte sie hinterher auf dem Heimweg und schämte sich zu Tode.

How did he find out?

Wie fand er es heraus?

On question fourteen, Priya put her cup down and said, can I ask you something now?

Bei Frage vierzehn stellte Priya ihre Tasse ab und sagte: „Darf ich dich jetzt auch etwas fragen?“

Oh, that is painful.

Oh, das tut weh.

It is painful.

Es ist schmerzhaft.



And it was the best thing that happened to him all month.

Und es war das Beste, was ihm den ganzen Monat über passiert ist.

Because?

Warum?

Because he had been telling himself for three weeks that his problem was his English.

Weil er sich seit drei Wochen einredete, sein Englisch sei das Problem.

And his problem was not his English.

Und sein Englisch war nicht das Problem.

His problem was that he was giving nothing.

Sein Problem war, dass er nichts von sich preisgab.

What did he do?

Was hat er getan?

The following week, same café, she asked him if he was enjoying the course.

In der folgenden Woche fragte sie ihn im selben Café, ob ihm der Kurs gefiel.

And instead of yes, he said, yes, but the reading is hard.

Und statt nur „Ja“ zu sagen, antwortete er: „Ja, aber die Lektüre ist schwierig.“

I read everything twice.

Ich lese alles zweimal.

Sometimes three times.

Manchmal dreimal.

And then?

Und dann?

And then Priya said, oh god, me too.

Und dann sagte Priya: „Oh Gott, ich auch.“

Right.

Gut.

Three tools.

Drei Werkzeuge.

Listen, and repeat in the pause.

Hör zu und sprich in der Pause nach.

Tool one, answer and add.

Werkzeug eins: antworten und ergänzen.



Yes, about ten minutes away.

Ja, ungefähr zehn Minuten entfernt.

I moved last year, actually.

Ich bin übrigens letztes Jahr hergezogen.

Tool two, the backchannel that opens a door.

Werkzeug zwei: das Zuhörsignal, das eine Tür öffnet.

Oh really?

Ach, wirklich?

How did that go?

Wie ist das gelaufen?

Tool three, picking up the free information.

Werkzeug drei: die freiwillige Information aufgreifen.

You said you had just moved.

Du hast gesagt, dass du gerade umgezogen bist.

How are you finding it?

Wie findest du es bisher?

All three again.

Alle drei noch einmal.

Yes, about ten minutes away.

Ja, ungefähr zehn Minuten entfernt.

I moved last year, actually.

Ich bin übrigens letztes Jahr hergezogen.

Oh really?

Ach, wirklich?

How did that go?

Wie ist das gelaufen?

You said you had just moved.

Du hast gesagt, dass du gerade umgezogen bist.

How are you finding it?

Wie findest du es bisher?

Notice the word actually in the first one.

Achte im ersten Beispiel auf das Wort „actually“.



It is doing something small and clever.

Es erfüllt eine kleine, geschickte Funktion.

It makes the extra information sound casual, like you have just remembered it.

Es lässt die zusätzliche Information beiläufig klingen, als wäre sie dir gerade erst eingefallen.

And how are you finding it is a very natural way to ask somebody about a new experience.

Und „How are you finding it?“ ist eine sehr natürliche Art, jemanden nach einer neuen Erfahrung zu fragen.

Not, do you like it.

Nicht: „Gefällt es dir?“

How are you finding it.

Sondern: „Wie findest du es bisher?“

And our sentence of the day.

Und nun unser Satz des Tages.

Ready?

Bereit?

Don't ask another question.

Stell nicht gleich noch eine Frage.

Give something back.

Gib auch etwas von dir preis.

Don't ask another question.

Stell nicht gleich noch eine Frage.

Give something back.

Gib auch etwas von dir preis.

One more time, with us.

Noch einmal, mit uns zusammen.

Don't ask another question.

Stell nicht gleich noch eine Frage.

Give something back.

Gib auch etwas von dir preis.

So here is your task this week.

Hier ist also deine Aufgabe für diese Woche.

One conversation.

Ein Gespräch.



One sentence that nobody asked you for.

Ein Satz, nach dem dich niemand gefragt hat.

Somebody asks you something, you answer, and then you add one small true thing about yourself.

Jemand fragt dich etwas, du antwortest und fügst dann eine kleine wahre Information über dich hinzu.

That is all.

Das ist alles.

One extra sentence.

Ein einziger zusätzlicher Satz.

And watch what happens, because that sentence is where the other person walks in.

Und beobachte, was passiert, denn durch diesen Satz findet die andere Person Zugang zum Gespräch.

Next time, the problem that comes after this one.

Beim nächsten Mal geht es um das Problem, das danach kommt.

You know a lot of people.

Du kennst viele Leute.

And you do not have a single friend.

Und du hast keinen einzigen Freund.

How a conversation stops being polite and starts being real.

Wie ein Gespräch aufhört, nur höflich zu sein, und echt wird.

Everything from today, the transcript, the vocabulary, and the three tools, is waiting for you at yourenglishtoolbox.com.

Alles von heute – das Transkript, der Wortschatz und die drei Werkzeuge – wartet auf yourenglishtoolbox.com auf dich.

With translations, flashcards and downloadable PDFs, completely free.

Mit Übersetzungen, Lernkarten und herunterladbaren PDFs, völlig kostenlos.

Thank you for spending this time with us.

Danke, dass ihr diese Zeit mit uns verbracht habt.

And stop grilling people.

Und hör auf, die Leute mit Fragen zu löchern.

See you in the next one.

Bis zur nächsten Folge.

